# ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 25.060.20

**Září**

**1998**

| | | |
|---|---|---|
| | Bezpečnost obráběcích strojů - Bezpečnostní požadavky na konstrukci a výrobu obrobkových sklíčidel | ČSN<br>EN 1550<br><br>20 0800 |

Machine-tools safety - Safety requirements for the design and construction of work holding chucks

Sécurité des machines - outils - Prescriptions de sécurité pour la conception et la construction des mandrirns porte-pièces

Sicherhait von Werkzeugmaschinen - Sicherheitsanforderungen für die Gestaltung und Konstruktion von Spannfuttern für die Werkstückaufnahme

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 1550:1997. Evropská norma EN 1550:1997 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the Europe Standard EN 1550:1997. The European Standard EN 1550:1997 has the status of a Czech Standard.

© Český normalizační institut,
1998
Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

**52874**



Národní předmluva

Citované normy

EN 292-1:1991 zavedena v ČSN EN 292-1 Bezpečnost strojních zařízení - Základní pojmy, všeobecné zásady pro projektování - Část 1: Základní terminologie, metodologie (83 3001)

EN 292-2:1991 zavedena v ČSN EN 292-2 Bezpečnost strojních zařízení - Základní pojmy, všeobecné zásady pro projektování - Část 2: Technické zásady a specifikace (83 3001)

EN 292-2/A1:1995 zavedena v ČSN EN 292-2. ZMĚNA A1:1997,

EN 982:1996 zavedena v ČSN EN 982 Bezpečnost strojního zařízení - Bezpečnostní požadavky pro fluidní zařízení a jejich součástí - Hydraulika (83 3371)

EN 983:1996 zavedena v ČSN EN 983 Bezpečnost strojního zařízení - Bezpečnostní požadavky pro fluidní zařízení a jejich součásti - Pneumatika (83 3372)

ISO 1940-1:1986 zavedena v ČSN ISO 1990-1 Vibrace - Požadavky na jakost vyvážení tuhých rotorů - Část 1: Stanovení přípustných zbytkových nevývažků (01 1410)

ISO 3089:1991 dosud nezavedena

ISO 3442:1991 dosud nezavedena

ISO 9401:1991 zavedena v ČSN ISO 9401 Obráběcí stroje - Čelisťové uložení na silově ovládaných sklíčidlech (24 3807)

prEN 1005-2 nezavedena

Vypracování normy

Zpracovatel: Svaz výrobců a dodavatelů strojírenské techniky Praha, IČO: 548871, ing. Jaroslav Bauer

Technická normalizační komise: TNK 111 Obráběcí stroje

Pracovník Českého normalizačního institutu: ing. Jaroslav Skopal, CSc.



---

| | |
|---|---|
| EVROPSKÁ NORMA | EN 1550 |
| EUROPEAN STANDARD | Srpen 1996 |
| NORME EUROPÉENNE | |
| EUROPÄISCHE NORM | |

ICS 25.060.20

Deskriptory: machine-tools, mandrels, safety of machines, accident prevention, definitions, hazards, safety measures, specifications, information, utilization, technical notices, marking

Bezpečnost obráběcích strojů - Bezpečnostní požadavky
na konstrukci a výrobu obrobkových sklíčidel
Machine-tools safety - Safety requirements for the design
and construction of work holding chucks

| | |
|---|---|
| Sécurité des machines-outils - Prescriptions de sécurité pour la conception et la construction<br>des madrins porte-pièces | Sicherheit von Werkzeugmaschinen - Sicherheitsanforderungen für die Gestaltung und Konstruktion von Spannfuttern für die Werkstückaufnahme |

Tato evropská norma byla schválena CEN 1997-02-09. Členové CEN jsou povinni splnit požadavky Vnitřních předpisů CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze vyžádat v Ústředním sekretariátu CEN nebo u každého člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu CEN, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

**CEN**

**Evropská komise pro normalizaci**

**European Committee for Standardization**

**Comité Européen de Normalisation**

**Europäisches Komitee für Normung**

**Ústřední sekretariát: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels**



Obsah

Předmluva 5

**0** Úvod ..... 6

**1** Předmět normy ..... 6

**2** Normativní odkazy

..... 6

**3** Definice
..... 7

**4** Rizikové faktory
..... 8

**5** Bezpečnostní požadavky a opatření
..... 8

**6** Bezpečnostní informace
..... 9



Předmluva

Tato evropská norma byla zpracována technickou komisí CEN/TC 143 „Obráběcí stroje - Bezpečnost, která má sekretariát v UNI.

Této evropské normě se nejpozději do ledna 1998 musí udělit status národní normy a to buď vydáním identického textu nebo schválením k přímému používání a národní normy, které jsou s ní v rozporu, se musí zrušit nejpozději do ledna 1998.

Tato evropská norma byla vypracována na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění podstatných požadavků směrnice (směrnic) EU.

Normativní a informativní přílohy k této normě jsou uvedeny v obsahu.

Evropské normy zpracované CEN/TC 143 se týkají obráběcích strojů a doplňují příslušné normy typu A a B, které se týkají všeobecné bezpečnosti (popis norem A, B a C viz úvod EN 292-1).

V souladu s vnitřními předpisy jsou následující země povinny převzít tuto evropskou normu: Belgie, Česká republika, Dánsko, Finsko, Francie, Irsko, Island, Itálie, Lucembursko, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojené království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.



0 Úvod

Tato norma byla připravena jako evropská norma a tvoří tak jeden z prostředků dosažení shody se základními zdravotními a bezpečnostními požadavky strojírenské směrnice a souvisejících předpisů EFTA.

1 Předmět normy

Tato evropská norma stanovuje požadavky a opatření pro odstranění rizikových faktorů anebo pro minimalizaci rizikovosti u obrobkových sklíčidel, definovaných v článku 3.1.

Tato evropská norma se zabývá všemi rizikovými faktory, které se týkají tohoto zařízení.

Tyto rizikové faktory jsou uvedeny v článku 4.

Požadavky této normy se týkají konstruktérů, výrobců, dodavatelů a dovozců obrobkových sklíčidel.

Tato norma také zahrnuje informace, které musí dát výrobce uživateli.

Tato norma je v první řadě zaměřena na zařízení, která budou vyrobena po datu vydání této normy.

---

**-- Vynechaný text --**